

BUSINESS

IN ACTION

29.ª EDICIÓN
Agosto 2018

Interview
Sara Sywulka
World Vision International

World Vision
Por los niños

Pág. 9



KPMG

Interview
Hugo Rodríguez Andrade
Socio Director de KPMG en Guatemala

Pág. 12




AMCHAM
GUATEMALA
AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE

AmCham's President

Juan Pablo Carrasco de Groote

AmCham's Executive Director

Waleska Sterkel

Publications Coordinator

Marie Andre Gálvez-Sobral

Trade Center & A4P Coordinator

Gabriela Negreros

Translation

Gretel de Ippisch

Layout & Design

Erwin Acajabón

CONTRIBUTORS

Sara Sywulka

World Vision International

Hugo Oswaldo Rodríguez Andrade

Socio Director de KPMG en Guatemala

Susana Morales

Fundadora PROEDUSA

Mariela Leiva Gallardo

Senior Advisory Services de EY Law

María Stella R. de Aragón

Corporate Marketing-Sales / Government Development 3M

Guatemala

GENERAL ENQUIRIES

5a. Avenida 5-55 Zona 14, Edificio

Europa Torre I, Nivel 5.

Phone: +502 2417-0800

Website: www.amchamguate.com

COPYRIGHT

All material appearing in Business In Action By AmCham is copyright unless otherwise stated or it may rest with the provider of the supplied material. Business in Action takes all care to ensure information is correct at time of printing, but the publisher accepts no responsibility or liability for the accuracy of any information contained in the text or advertisements. Views expressed are not necessarily endorsed by the publisher or editor.



Words from our president

Juan Pablo Carrasco de Groote
President

En la vigésimonoventa edición de la Revista Business in Action, quiero destacar el siguiente tema de interés para el sector empresarial; el promover la cultura del comportamiento ético de las empresas guatemaltecas para impulsar un ambiente idóneo para la atracción de inversión al país.

Conocer más sobre el tema de *Compliance*, el FPCA por sus siglas en inglés *Foreign Corrupt Practices*, la ACT, ley en EE.UU que prohíbe y castiga el soborno de funcionarios públicos extranjeros, esto entendido desde la perspectiva del Departamento de Justicia de Estados Unidos. De manera que se puedan entender los pasos a seguir para crear un programa sólido de cumplimiento de la ley en Guatemala.

En AmCham sabemos que la aplicación de programas de *Compliance* dentro las empresas permiten crear una cultura ética sostenible dentro de las mismas. Permitiendo así que las empresas demuestren el compromiso con sus valores, cumplimiento de la ley y responsabilidad social.

In the twenty-ninth edition of the Business in Action Magazine, I want to highlight the following topic of interest for the business sector: promoting the culture of ethical behavior of Guatemalan companies to promote an ideal environment for attracting investment to the country.

Learn more about the topic of Compliance, the FPCA for its acronym in English Foreign Corrupt Practices, the ACT, a law in the US that prohibits and punishes the bribery of foreign public officials, this understood from the perspective of the Department of Justice of the United States. So that you can understand the steps to follow to create a solid program of law enforcement in Guatemala.

At AmCham we know that the application of Compliance programs within companies allows us to create a sustainable ethical culture within them. Allowing companies to demonstrate commitment to their values, compliance with the law and social responsibility.



Editorial

Waleska Sterkel
Executive Director

Estimado lector:

Bienvenido a la vigésimonoventa edición de nuestra revista Business in Action.

En la sección de nuestro exclusivo Leadership Circle, podrá encontrar información relevante sobre nuestros patrocinadores KPMG y World Vision. Lo invito a leer en palabras de Hugo Rodríguez, Director de KPMG Guatemala; así como de Sara Sywulka, Directora del Proyecto Puentes.

Así mismo a leer sobre casos de éxito en nuestro país, a través de nuestra sección Guatemala in Action. En esta edición conocer sobre Prodeusa a través de las palabras de Susana Morales, su fundadora. En la sección de Committee contamos con la participación de Mariela Leiva Gallardo, miembro de nuestro Comité Fiscal.

Le invitamos a que lea la edición del mes de agosto de nuestra Business in Action y esperamos que sea de su interés y agrado.

Dear reader:

Welcome to the twenty-ninth edition of our Business in Action magazine.

In the section of our exclusive Leadership Circle, you can find relevant information about our sponsors KPMG and World Vision. I invite you to read in the words of Hugo Rodríguez, Director of KPMG Guatemala; as well as Sara Sywulka from World Vision.

Also to read about success stories in our country, through our Guatemala in Action section. In this edition, learn about Prodeusa through the words of Susana Morales, its founder.

In the Committee's section we have the participation of Mariela Leiva Gallardo, member of our Fiscal Committee.

We invite you to read the edition of the month of August of our Business in Action and we hope that it is of your interest and pleasure.

Índice / Index

Agosto 2018 / August 2018



Amcham in Pictures

Noticias y eventos más relevantes de AmCham
Most relevant News and Events of AmCham

09

World Vision
Por los niños

Leadership Circle

World Vision International
Proyecto Puentes
Sara Sywulka

12

KPMG

KPMG
Entrevista AmCham Guatemala
Hugo Oswaldo Rodríguez Andrade



Guatemala in Action

Educar para no migrar / *Education to stop migration*
Susana Morales | Fundadora PROEDUSA



Committee

Recursos Humanos ¿Cómo transformarse en el principal aliado de la organización? / *Human Resources: How to become your organization's best ally?*

Mariela Leiva Gallardo | Senior Advisory Services EY Law



Trade & Investment

Conoce acerca del Código de Conducta de 3M /
Learn more about the Code of Conduct from 3M.

Maria Stella R. de Aragón | Corporate Marketing-Sales / Government Development

23

Events

Agenda del mes de septiembre-octubre /
Agenda for September-October events.

Noticias y eventos más relevantes

Most relevant News and Events

Taller Gestión Efectiva del Estrés

Workshop: Effective Stress Management



Noticias y eventos más relevantes

Most relevant News and Events



AMCHAM IN
PICTURES

Taller: Cómo negociar con inteligencia?

Workshop: How to negotiate with intelligence?



Noticias y eventos más relevantes

Most relevant News and Events

Lanzamiento Misión comercial y académica: Silicon Valley 2.0

Trade and Academic Mission launch: Silicon Valley 2.0



Noticias y eventos más relevantes

Most relevant News and Events



AMCHAM IN PICTURES

Conferencia: Evolución del Compliance

Evolution of Compliance conference





AMCHAM
GUATEMALA

AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE

Your concierge for business.

Leadership Circle es un programa exclusivo de patrocinadores de AmCham Guatemala el cual busca ser un aliado estratégico para su organización, brindándoles amplias oportunidades de desarrollo comercial, herramientas fundamentales para influir en el mercado de EE.UU., así como la facilitación de información y acercamiento a las agencias políticas, comerciales y regionales.

AmCham crea este programa con el objetivo de brindar todos los servicios de una forma personalizada, brindando presencia de marca en toda nuestra comunicación apoyando así al crecimiento y desarrollo de su empresa.

Actualmente 16 empresas forman parte de este gran círculo y estamos orgullosos de poder representarlos.

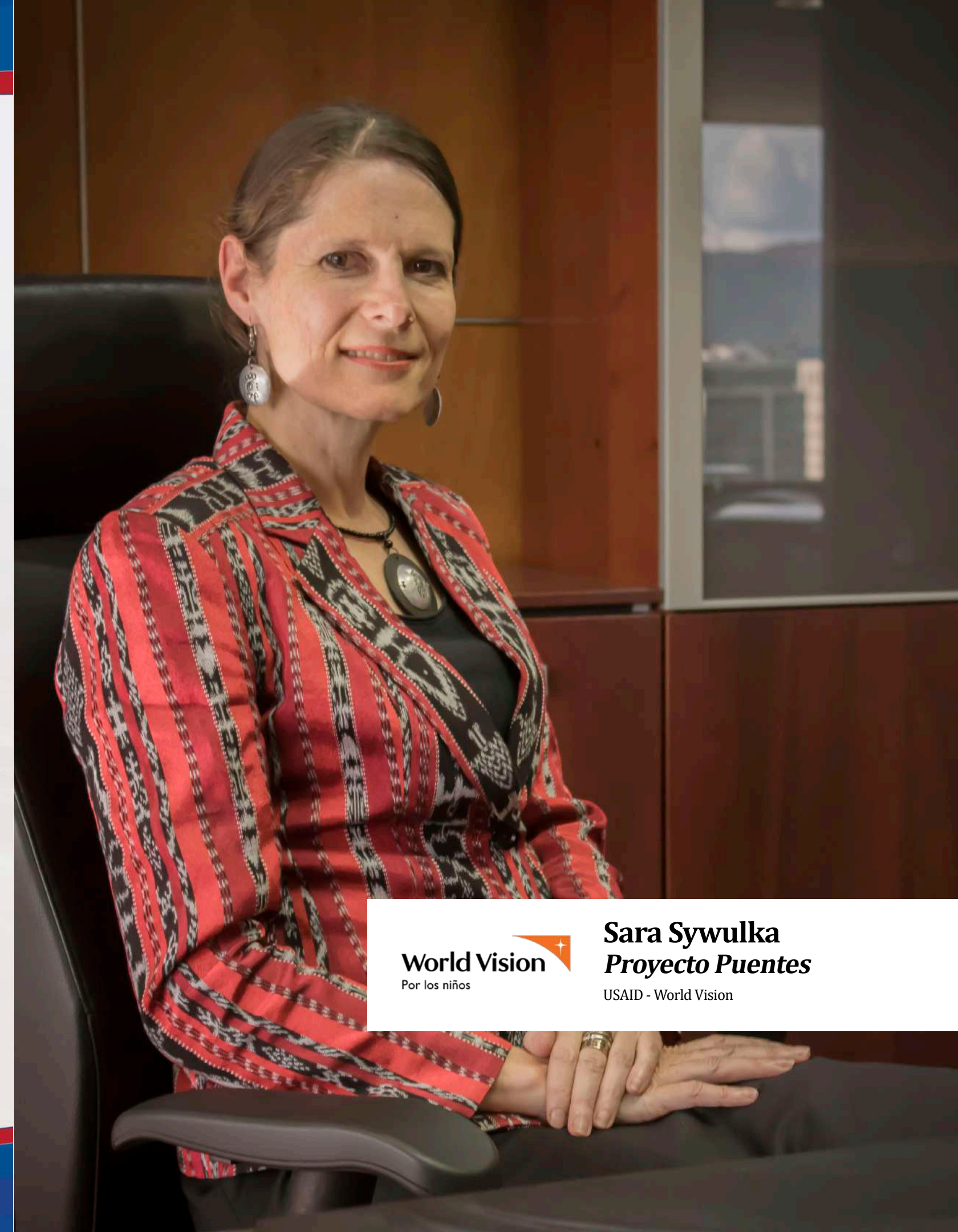
Leadership Circle is an exclusive sponsorship program that supports AmCham Guatemala. In the search of being a strategic partner for each organization, we provide them plenty of opportunities for commercial development and the necessary tools to have in impact within the American Market. In addition, we also facilitate the gathering of information and matchmaking with political, commercial, and regional agencies.

AmCham created this program with the main objective to provide all services in a more personalized manner, this allows its members to grow and develop their brands by having their presence in all means of AmCham communication.

As of this moment 16 companies form this great Circle, and we are humbled to say the least to represent them all.

*Leadership*Circle | 2018





Sara Sywulka
Proyecto Puentes

USAID - World Vision

Proyecto Puentes

La Agencia para el Desarrollo Internacional de los Estados Unidos (USAID) y World Vision, implementan Proyecto Puentes (2017-2022), en conjunto con algunas entidades socias como: Asociación Grupo Ceiba, Asociación Kemow Eta'manik Bilingüe Intercultural (AKEBI), Fundación para el Desarrollo Integral (FUDI), FundaSistemas, Juárez y Asociados, Mundo Posible, Red Nacional de Grupos Gestores, Universidad Galileo y Vitruvian Consulting.

El Proyecto Puentes busca mejorar la calidad de vida de jóvenes entre 15 a 24 años de edad del Altiplano occidental de Guatemala abordando los principales factores que motivan la migración externa irregular; a través del mejoramiento del acceso a empleo, la educación, el desarrollo, así como el progreso en indicadores de bienestar y calidad de vida. El proyecto busca empoderar a la juventud a tomar el control de su futuro por medio de información, conocimiento y el desarrollo de habilidades para acceder a oportunidades que mejoren sus ingresos económicos, a la vez que provee servicios de apoyo que son fundamentales para su bienestar. El Proyecto Puentes involucra al gobierno de Guatemala, sector privado y sociedad civil en el mejoramiento de las habilidades que la juventud necesita para responder a las necesidades de mercados emergentes, apoyando así a los jóvenes vulnerables a encontrar empleo, emprender y mejorar su calidad de vida.

¿Cuál es el objetivo principal del Proyecto Puentes?

El proyecto busca apoyar a los jóvenes de 15 a 24 años de edad del altiplano occidental de Guatemala, a tomar el control de su futuro, por medio de información, conocimiento y el desarrollo de habilidades y competencias que les permitan acceder a oportunidades que mejoren sus ingresos económicos. También se brindará acompañamiento para diseñar y alcanzar su plan de vida, este puede estar orientado a educación, formación técnica ocupacional, empleo o emprendimiento.

2. ¿Por qué Proyecto Puentes? (razón de ser, por qué decidieron implementarlo, qué significa el nombre)

Proyecto Puentes surge de un proceso de Co-Creación en donde el donante y otras 7 entidades finalistas de un proceso de preselección, fuimos invitados a desarrollar ideas en torno al tema de Oportunidades para jóvenes; así se pensó en un extremo del Puente, un currículo de habilidades blandas necesarias para mejorar la inserción laboral, el emprendimiento y continuar los estudios y del otro lado, los empleadores con oportunidades para que los jóvenes pudieran tener acceso a empleos, o prestadores de servicios para continuar sus estudios, y emprendedores con apoyo en desarrollo de planes de negocio y en medio un Puente que los unía, así nació el nombre Puentes y el consorcio liderado por WV para implementarlo.

3. ¿Dónde tienen presencia?

El Proyecto Puentes está trabajando en 15 municipios rurales, peri-urbanos y urbanos de los departamentos de Huehuetenango, San Marcos, Quiché, Quetzaltenango y Totonicapán.



4. ¿Cuáles fueron los logros obtenidos durante el 2017?

- El proyecto inició en abril del 2017 y gracias al esfuerzo que han realizado todas las instituciones socias, tenemos muchos logros, los más importantes.
- Quince municipios de los departamentos de Huehuetenango, San Marcos, Quiché, Quetzaltenango y Totonicapán fueron identificados como áreas de enfoque geográfico para el proyecto. Todas las corporaciones municipales aceptaron que el proyecto opere en sus localidades, y se obtuvieron los acuerdos municipales para darle validez a la relación con el proyecto
- El proyecto ha participado ampliamente en esfuerzos de coordinación con instituciones del Gobierno de Guatemala a nivel nacional y departamental, y con varias entidades del sector privado, logrando acuerdos de mucho valor con el Ministerio de Educación, Municipalidades, otros proyectos en el área de intervención, empresas y organizaciones de desarrollo.
- El proyecto completó el diseño del plan de estudios de habilidades básicas del proyecto Puentes denominado "Diplomado Emprender con Éxito", el cual está compuesto por siete módulos que proporcionan a los jóvenes habilidades básicas para conocerse a sí mismo, su responsabilidad ciudadana, desarrollo juvenil positivo, vida plena y saludable, uso inteligente del dinero, empleo y emprendimiento. Esta base es fundamental para que los jóvenes diseñen su plan de vida.
- Evaluación de 15 centros juveniles municipales, de los cuales 10 están en pleno funcionamiento, los cuales proporcionan un espacio físico para que se impartan conocimientos a los jóvenes a nivel de las cabeceras municipales, y el establecimiento de 75 puntos de encuentro juveniles que acercan el proyecto a nivel comunitario.
- Desarrollo de la modalidad de entrega radial del Diplomado Emprender con Éxito que beneficiará al menos a 4,000 jóvenes participantes.
- Desarrollo del currículo del Diplomado Agrícola bajo Condiciones Controladas, el cual se

impartirá en las escuelas agrícolas a cargo de FUDI.

- Se registró a la primera cohorte del Diplomado contando con datos de al menos 4,000 jóvenes inscritos, y se inició la entrega del Diplomado en los quince municipios priorizados.
- Se ha formado al menos a 100 facilitadores quienes han impartido los primeros módulos del diplomado.
- Se cuenta con un mecanismo desarrollado para la reducción de barreras, para los jóvenes que cumplan con los requisitos establecidos, puedan tener acceso a soporte financiero durante su participación en las actividades del proyecto.
- El proyecto ha elegido otros 10 municipios del área de influencia, en los cuales se gestionará apropiadamente la relación con las corporaciones municipales y con los actores locales para que se inicie en breve la entrega de los servicios del proyecto.

5. ¿Cuáles son los nuevos proyectos para este 2018?

Para el 2018 se sigue trabajando en la consolidación del consorcio, en donde el Prime World Vision, lidera acciones administrativo financieras y las operaciones se organizan con 3 implementadores en 5 departamentos: WV en Huehuetenango y San Marcos, J&A en Quetzaltenango y Totonicapán y AKEBI en Quiché, desarrollando el currículo de habilidades blandas con el nombre de Diplomado Emprender con Éxito, que tiene 112 horas de formación y que se imparte a grupos de 20-25 jóvenes de 15-24 años en 125 Puntos de Encuentro juvenil, repartidos en 15 municipios. Durante el 2019 se planifica la expansión a otros 10 municipios y otros implementadores para llegar a la meta del proyecto.

6. ¿Qué espera World Vision al ser socio de Leadership Circle de AmCham?

Al ser parte del Leadership Circle de AMCHAM, World Vision espera llegar a los líderes empresariales y de gobierno, a los tomadores de decisiones para fortalecer las alianzas, tanto con el sector público como con el sector privado, y ampliar las operaciones de la organización.

Puentes Project

The U.S. Agency for International Development (USAID), and World Vision, implement the Puentes (Bridges) Project (2017 to 2022) together with some partners like: Asociación Grupo Ceiba, Bilingual Cross-Agency Association Kemow Eta'manik (AKEBI), Foundation for Comprehensive Development (FUDI),

FundaSistemas, Juárez y Asociados, Mundo Posible, National Network of Management Groups, Galileo University and Vitruvian Consulting.

The Puentes Project seeks to improve the quality of life of young people between 15 and 24 years of age in the Western Highlands of Guatemala, by addressing the main factors that motivate irregular migration abroad, through the improvement of access to employment, education, and development, as well as through advancement in well-being and quality of life. The project seeks to empower youths to take control of their future through information, knowledge-building and the development of skills to access opportunities that improve their income, while providing support services that are key to their well-being. The Puentes Project involves the Guatemalan government, the private sector, and civil society, in enhancing the skills that youths need to respond to the needs of emerging markets, thus helping vulnerable young people to find employment, become entrepreneurs and improve their quality of life.

What is the main objective of the Puentes Project?

The project aims to aid young people between 15 and 24 years of age in the western highlands of Guatemala to take control of their future through information, knowledge-building and the development of skills and competencies that give them access to opportunities to improve their income. Assistance will also be provided to design and achieve their life plan. This can be directed to education, occupational technical training, employment or entrepreneurship.

2. Why the Puentes Project? (reason for it, what led to the decision to implement it, what is the meaning of the name)

The Puentes Project arises from a co-creation process where the donor and 7 finalists of a pre-selection process were invited to develop ideas around the topic of opportunities for young people. This is how we thought of one end of the bridge being a soft skills curriculum needed to improve employment, entrepreneurship and continuing studies and on the other end of the bridge are employers who can offer young people jobs or the opportunity to provide services that might enable them to continue their studies or become entrepreneurs, with assistance to develop their business plans in the middle of a bridge that unites them. This is how the name Puentes and the consortium led by WV to implement project were born.

3. Where does it operate?

The Puentes Project works in 15 rural, peri-urban and urban municipalities in the Departments of Huehuetenango, San Marcos, Quiché, Quetzaltenango and Totonicapán.

4. What did it accomplish in 2017?

- The Project started in April 2017 and, thanks to the efforts of all partner organizations, we can list many accomplishments, of which the most important are:
- Fifteen municipalities of the departments of Huehuetenango, San Marcos, Quiché, Quetzaltenango and Totonicapán were identified as areas of geographic focus for the project. Every municipal Corporation accepted the operation of the Project in their communities and municipal-level agreements were obtained to validate the relationship with the project;
- The Project has participated broadly in coordination efforts with Government of Guatemala agencies at the national and departmental levels, and with several private sector entities that have led to agreements that are of great value, with the Ministry of Education, Municipalities, other projects in the area of intervention, companies and development organizations;
- The project completed the design of the basic skill study plan for the Puentes Project diploma course called "Successful Undertakings" that is made of seven modules that give youths the basic skills they need to know themselves, to know their citizen responsibility, about positive youth development, about a full and healthy life, intelligent use of money, employment and entrepreneurship. This is key for youths to design their life plan;
- Evaluation of 15 municipal youth centers, of which 10 are in full operation and provide physical space to teach youths at municipal capitals, and the establishment of 75 points for youth encounters that bring the project closer to the community;
- Development of the radio mode of delivery of the Successful Undertakings diploma course, that will benefit at least 4,000 participating youths;
- Development of the diploma course on Agriculture in Controlled Conditions that will be taught in agricultural schools managed by FUDI;
- The first cohort of the diploma course was recorded with data for at least 4,000 youths enrolled and the diploma course was taught in the fifteen priority municipalities;
- At least 100 facilitators have been trained, who have taught the first modules of the diploma course;
- A mechanism is in place which was developed to reduce barriers for youths who meet the requirements established, who may have access to financial support during their participation in project activities;
- The project has chosen 10 additional municipalities in the area of influence where the relationship between municipal Corporations and local stakeholders will be properly managed to start delivering project services soon.

5. What new projects do you have in 2018?

In 2018 we continue to work to consolidate the consortium, where Prime World Vision leads administrative-financial activities, and operations are organized with 3 implementers in 5 departments: WV in Huehuetenango and San Marcos, J&A in Quetzaltenango and

Totonicapán, and AKEBI in Quiché, where the soft skill curriculum is developed under the name Successful Undertakings that covers 112 hours of training and which is taught to groups of 20 to 25 youths 15 to 24 years of age in 125 youth encounter points throughout 15 municipalities. The expansion of the program to 10 additional municipalities and other implementers is projected for 2019 to reach the goal of the Project.

6. What does World Vision expect from its participation in AmCham's Leadership Circle?

By participating in AMCHAM's Leadership Circle, World Vision expects to reach business and government leaders and decision-makers to further strengthen its partnership with the public and private sectors and thus expand the operations of the organization.





**Hugo Oswaldo
Rodríguez Andrade**

Socio Director de KPMG en Guatemala

Nombre completo

Hugo Oswaldo Rodríguez Andrade

Puesto

Socio Director de KPMG en Guatemala (Klynveld Peat Marwick Goerdeler, S.A.)

Breve perfil

Cuenta con Maestría Ejecutiva en Dirección de Empresas en la Universidad del Istmo – UNIS, es Contador Público Auditor egresado de la Universidad de San Carlos de Guatemala. Socio Director y Socio en el área de Impuestos y Legal de la Firma, tiene más de 30 años de experiencia en auditoría en las siguientes líneas de negocio: manufactura, servicios, comercio, banca y seguros, no lucrativas. Participó en el programa de rotación internacional de KPMG, en el área de desarrollo de práctica profesional en las oficinas de Miami, Florida. Forma parte del equipo internacional de revisión de control de calidad de KPMG para América Latina. Es instructor para KPMG a nivel local e internacional. Fue presidente del Instituto Guatemalteco de Contadores Públicos y Auditores de Guatemala 2012 -2013. Formó parte de la Junta Directiva del Colegio de Contadores Públicos y Auditores de Guatemala del 2006 al 2008. Participó activamente en el Comité de Normas Internacionales de Contabilidad y Auditoría del Colegio de CPA de Guatemala y del Instituto Guatemalteco de Contadores Públicos y Auditores.

Introducción a KPMG

Somos una red global de firmas con profundas raíces locales, que brindamos servicios de Auditoría, Impuestos y Advisory al mercado. Ofrecemos un beneficio doble a nuestros clientes: experiencia global y un amplio conocimiento local de sus necesidades. Nuestros más de 200,000 mil profesionales en 154 países, brindan sus servicios a clientes que incluyen corporaciones de negocios hasta organizaciones sin fines de lucro. Cada uno de nuestros servicios y productos está diseñado para permitirle alcanzar la eficiencia y productividad que las empresas requieren, basados en nuestro conocimiento de cada sector de industria.

En KPMG en Guatemala tenemos más de 90 años de experiencia en el país, enfocados en el crecimiento de los clientes a través de nuestros servicios. Actualmente somos cuatro socios y tenemos más de 180 profesionales con experiencia, integridad y profundos conocimientos diversificados, apoyamos a nuestros clientes a que alcancen la eficiencia y productividad necesaria para llegar al éxito.

¿Por qué KPMG?

En KPMG tenemos un propósito: Inspirar Confianza e Impulsar el Cambio. Actualmente, una de nuestras principales iniciativas es fortalecer, difundir, vivir y lograr este propósito, el cual cobra sentido con el compromiso de cada uno de nuestros colaboradores, para el desarrollo de sus funciones con entrega y pasión en el día a día; esta frase sintetiza nuestro sentir y se convierte en la razón de ser de nuestra Firma. Queremos un mejor mundo para nuestros clientes, colaboradores, comunidades y grupos de interés, porque sabemos que su bienestar es parte de nuestra permanencia y crecimiento.

Luchamos día a día por distinguarnos como una firma que supera retos, por lo que tenemos ante nosotros una estrategia ambiciosa que requiere el compromiso de cada uno de los integrantes de KPMG en Guatemala. La experiencia y el talento de nuestra gente soportan el éxito de la Firma; es su trabajo diario el que hace la diferencia KPMG; por ello, el crecimiento de nuestra gente, su bienestar y

mejora continua son algunas de nuestras mayores ocupaciones.

¿Qué los diferencia del resto dentro de su industria?

KPMG en Guatemala sigue el Manual de Calidad y Riesgo Global aplicable a todas las firmas que conforman la red global de KPMG. Sus principales objetivos son:

- Supervisar y monitorear la calidad del servicio.
- Proteger la reputación de la marca KPMG.
- Cumplir con las leyes, regulaciones y normas profesionales.
- Reducir los riesgos de reclamos en contra de las firmas miembro de KPMG.

Nuestro sistema de control de calidad y manejo del riesgo nos permite asegurar que la Firma y su personal cumplan con los requerimientos legales, regulatorios y normas profesionales aplicables a los servicios que prestamos. Asimismo, dicho sistema garantiza que los servicios provistos por la Firma sean apropiados ante las circunstancias y cambios profesionales. La gestión global de calidad y riesgo en línea con las firmas miembro, está aplicando una serie de medidas proactivas que incluyen sólidas evaluaciones de riesgo en el ámbito empresarial, a través de un enfoque en las iniciativas para mejorar la calidad de los compromisos de Auditoría, Advisory, Impuestos y Legal.

¿Cuáles son los nuevos retos para el próximo año?

La expectativa de KPMG en Guatemala es lograr un crecimiento sostenido a través de la generación de valor. KPMG en Guatemala reconoce que en los últimos años el mundo se ha transformado profundamente, y para lograr nuestros objetivos es fundamental reinventarnos y evolucionar junto con el mundo y nuestros grupos de interés. Entre los objetivos que actualmente trabajamos se

LEADERSHIP CIRCLE

encuentran:

Participar inteligente y activamente en el mercado y continuar nuestro esfuerzo de posicionamiento

Incrementar la eficiencia

Proveer el mejor servicio al cliente, en balance con una razonable gestión de riesgos

Desarrollar y conservar el talento

¿Qué espera KPMG al ser socio de Leadership Circle de AMCHAM?

Este programa exclusivo de patrocinio de la AmCham nos ha brindado muchos beneficios como socios, los cuales deseamos seguir impulsando.

En primer lugar fomentar el desarrollo de planes en conjunto que contribuyan a lograr el posicionamiento de KPMG a la base de clientes que conforman este gremio y contribuir de manera notoria al desarrollo de oportunidades del negocio para el mercado local.



Full name

Hugo Oswaldo Rodríguez Andrade

Position

Managing Partner of KPMG in Guatemala (Klynveld Peat Marwick Goerdeler, S.A.)

Short profile

Mr. Rodríguez Andrade has an Executive Master's Degree in Business Administration from Universidad del Istmo - UNIS, and a Certified Public Accountant Degree from the State University of Guatemala, San Carlos. He is a Managing Partner and Partner in the Tax and Legal area of the Firm, with more than 30 years of experience in auditing in the following lines of business: manufacturing, services, commerce, banking and insurance, non-profit. He participated in the international rotation program of KPMG, in the area of professional practice development in the offices of Miami, Florida. He is part of the international KPMG quality control review team for Latin America. He is an instructor for KPMG at local and international levels. He was President of the Guatemalan Institute of Public Accountants and Auditors of Guatemala 2012 -2013. He was a member of the Board of Directors of the Association of Public Accountants and Auditors of Guatemala from 2006 to 2008. He actively participated in the International Accounting and Auditing Standards Committee of the CPA College of Guatemala and the Guatemalan Institute of Public Accountants and Auditors.

Introduction to KPMG

We are a global network of firms with deep local roots, which provide Audit, Tax and Advisory services to the market. We offer dual benefits to our clients: global experience and extensive local knowledge of their needs. Our more than 200,000 thousand professionals in 154 countries offer their services to clients ranging from business corporations to non-profit organizations. Each of our services and products is designed to achieve the efficiency and productivity that companies require, based on our knowledge of each industrial sector.

At KPMG Guatemala we have more than 90 years of experience in the country. We focus on the growth of our clients through our services. We are currently four partners and have more than 180 professionals with experience, integrity and deeply diversified knowledge. We provide assistance to our clients to achieve the efficiency and productivity needed to be

successful.

Why KPMG?

At KPMG we have a purpose: to inspire trust and drive change. Currently, one of our major projects involves strengthening, disseminating, experiencing and achieving this purpose, which is consistent with the commitment of each of our employees to perform their duties with dedication and passion every day. This phrase summarizes our feelings and becomes the reason to be of our Firm. We want a better world for our clients, collaborators, communities and stakeholders because we know that their well-being is part of our success and growth.

We strive every day to set ourselves apart as a firm that overcomes challenges, and we have before us an ambitious strategy that requires the commitment of each one of the members of KPMG in Guatemala. The experience and talent of our people support the success of the Firm; it is your daily work that makes the difference at KPMG. The growth of our people, their well-being and continuous improvement are among our main aims.

What makes you different in your industry?

KPMG Guatemala follows the Quality and Global Risk Manual applicable to all the Firms that make up the KPMG global network. Our main objectives are:

- To oversee and monitor service quality
- To protect the KPMG brand's reputation
- To abide by laws, regulations and professional standards
- To reduce the risk of complaints against KPMG member Firms

Our quality control and risk management system enables us to ensure that the Firm and its personnel abide by legal and regulatory requirements and professional standards applicable to the services that we provide. Also, this system ensures that the services provided by the Firm are adequate to circumstances and professional changes. Global quality and risk management in line with member Firms applies a number of proactive measures to include sound risk assessment in our business sector through a quality improvement initiative approach of the commitments by Audit, Advisory, Taxes and Legal.

LEADERSHIP CIRCLE

What new challenges do you expect in the coming year?

The expectation of KPMG Guatemala is to accomplish sustained growth through value creation. KPMG Guatemala recognizes that the world has changed profoundly in recent years. To accomplish our objectives, we need to reinvent ourselves and evolve at the pace that the world and our stakeholders are evolving. We are currently working on:

Participating intelligently and actively in the marketplace and further pursuing our effort to position our Firm

Enhancing efficiency

Providing the best service to our customers in sync with reasonable risk management

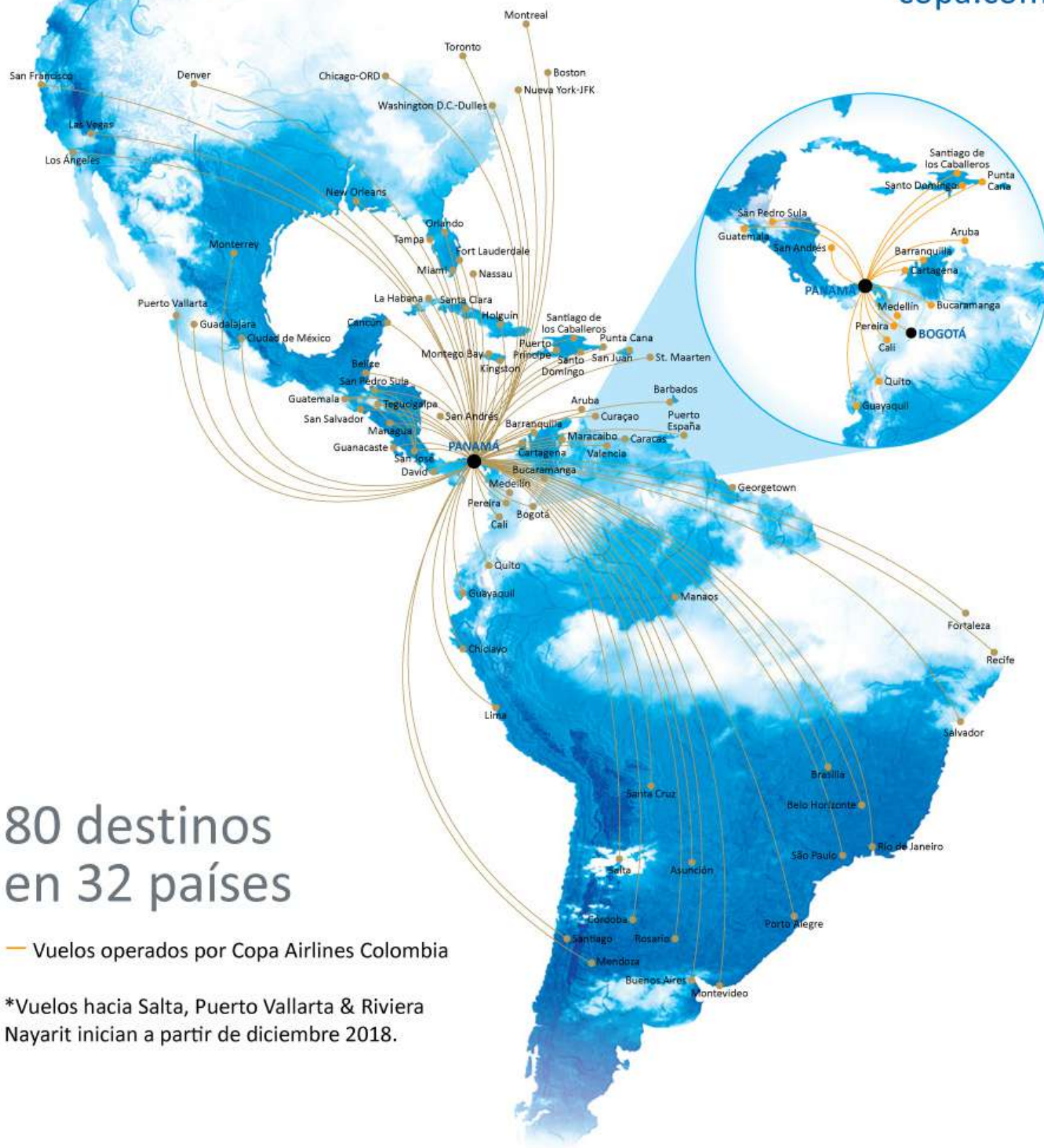
Developing and conserving talent

What does KPMG expect from becoming a member of AMCHAM's Leadership Circle?

This exclusive sponsorship program by AmCham has produced many benefits for us as members, which we wish to continue to enjoy.

First, it has helped promote the development of joint plans to support the position of KPMG with our customer base in this sector and notoriously help to develop business opportunities in the local market.





80 destinos en 32 países

— Vuelos operados por Copa Airlines Colombia

*Vuelos hacia Salta, Puerto Vallarta & Riviera Nayarit inician a partir de diciembre 2018.



Educar para no migrar

Susana Morales | Fundadora Proedusa



Fundadores Suzy Zamora y Rolando Barrios

Founders Suzy Zamora and Rolando Barrios

La historia de Susana Morales fundadora de Proedusa Guatemala es similar a la de miles de guatemaltecos que en algún momento han decidido salir del país en busca de mejores condiciones de vida, sin embargo la diferencia ha sido que después de 12 años como inmigrante irregular en Estados Unidos, retorna a su tierra y decide emprender un largo camino a través de la creación de una fundación “PROEDUSA”(Programa de Educación, Salud y Agricultura) con el objetivo de proporcionarle oportunidades de estudio y crecimiento a la niñez y juventud en Guatemala, con el fin de evitar la migración irregular.

Niña migrante

En 1981, Susana tenía 2 años cuando pierde a su padre, quién fue asesinado en Guatemala, su madre de 25 años se

dedicaba al corte de café en La Aldea El Jocotillo de Villa Canales, las expectativas de una mejor calidad de vida eran nulas, por lo que dos años después, deciden emprender el viaje de forma irregular hacia Estados Unidos, sin saber que esa experiencia la marcaría para toda su vida.

“mi madre tenía sueños y quería mejores oportunidades para mí, se le presentó la oportunidad de migrar a Boston, prestó el dinero para irnos de moxadas” recuerda Susana.

La travesía inició en Tijuana cuando hicieron el primer contacto con el “coyote” que les ayudaría a cruz México hasta llegar a Estados Unidos. Recuerda que, durante el camino, les obligaban a cambiarse de vehículos y al llegar a Tijuana permanecieron encerradas un mes, hasta que fuera la fecha de cruzar la frontera.

El día llegó y Susana fue separada de su madre para hacerla pasar como hija de una familia mexicana. Finalmente, el 23 de diciembre de 1984 se instalan en la ciudad de Boston.

“YO FUÍ MIGRANTE, YO VIVÍ EN CARNE PROPIA QUÉ ES SER MIGRANTE”

“EDUCAR PARA NO MIGRAR”

En 1995, Susana retorna a Guatemala y diez años después, en el 2015, crea la ONG Programa de Educación, Salud y Agricultura (Proedusa), una organización sin fines de lucro que promueve el desarrollo de las personas y comunidades de la aldea El Jocotillo Villa Canales.

Actualmente 755 niños y niñas se han beneficiado con programas de estudio en computación, reciben sus jornadas de salud y los padres pueden capacitarse en la agricultura con proyectos auto sostenibles.

Si desea apoyar esta organización puedes comunicarte con:

Suzy Zamora

Tel.5653-6073

proedusaguatemala@gmail.com

www.educarparanomigrar.org.gt

Facebook: educarparanomigrar

Education to stop migration

The story of Susana Morales, founder of Proedusa Guatemala is like that of thousands of Guatemalans who, at some point, decided to leave the country in search for a better quality of life. However, the difference is that, after 12 years as an illegal immigrant in the United States, she chose to return to her homeland and undertake the lengthy road to the creation of a Foundation, "PROEDUSA" (Education, Health and Agriculture Program) for giving education and development opportunities to Guatemalan children and youths, to prevent illegal migration.

Migrant girl

In 1981, Susana was 2 years old when she lost her father, murdered in Guatemala. Her 25 year-old mother was a coffee picker in El Jocotillo, a village in Villa Canales. The expectations for a better life were null and for that reason, two years later, they migrated illegally to the United States. Susana did not know that the experience would mark her forever.

"My mother had dreams and wanted better opportunities for me. She saw the chance to migrate to Boston, took money on loan and we went as wetbacks" Susana remembers.

The journey started in Tijuana where they established the first contact with the "coyote" who would help them to cross Mexico and reach the United States. She remembers that, during the trip, they were forced to change vehicles, and when they reached Tijuana, they remained locked for a month until the date when they could cross the border.

The day came, and Susana was separated from her mother to make her pass for the child of a Mexican family. Finally, on December 23, 1984, they settled in Boston.

"I WAS A MIGRANT. I EXPERIENCED IN MY OWN FLESH WHAT IT IS LIKE TO BE A MIGRANT"

"EDUCATE TO NOT MIGRATE"

In 1995, Susana returned to Guatemala and, ten years later, in 2015, she created the Education, Health and Agriculture (Proedusa) NGO, a non-for-profit organization that promotes the development of persons and communities in El Jocotillo, Villa Canales.

At present, 755 boys and girls have benefitted from IT learning programs, they receive health care and parents can learn agriculture with self-sustainable projects.

If you would like to support this organization, please contact:

Suzy Zamora

Ph.5653-6073

proedusaguatemala@gmail.com

www.educarparanomigrar.org.gt

Facebook: educarparanomigrar



Fundadores Suzy Zamora y Rolando Barrios / Inauguration of "Creando Sueños" School, September 17, 2017



Actividades varias Jornadas medicas / celebración Día del niño / entrega juguetes y obra de teatro valores y principios / Several activities: medical care / celebration of the Day of the Child / Distribution of toys and Theater piece on Values and Principles



Actividades varias Jornadas medicas / celebración Día del niño / entrega juguetes y obra de teatro valores y principios / Several activities: medical care / celebration of the Day of the Child / Distribution of toys and Theater piece on Values and Principles

Recursos Humanos

¿Cómo transformarse en el principal aliado de la organización?

Mariela Leiva Gallardo | Senior Advisory Services EY Law

Sabemos que el ser humano se encuentra en constante evolución y quienes logran identificar las oportunidades que genera el cambio y utilizan su pensamiento lateral como la principal técnica para resolver problemas, son quienes están ofreciendo propuestas disruptivas a la sociedad y quienes han sobresalido del resto del mundo con creaciones únicas de productos o servicios para un mercado que está sediento de opciones.

Poniendo en práctica esta analogía en nuestro trabajo diario, ya sea como especialista, líder o directivo de alto nivel dentro del área de Gestión del Talento debiésemos ir pensando en nuevas formas de hacer las cosas. Conocer más a nuestro mercado objetivo, nuestro cliente interno, la organización misma quien espera con ansias esas propuestas de valor de productos o servicios que podamos brindarles como área de Talento Humano. Involucrarnos más en sus proyectos que de una u otra forma impactarán en el pilar más importante de toda organización: Su gente. Es en ese momento que debiésemos estar como su brazo derecho para la toma de decisiones fundamentales aportando ideas que impacten, como por ejemplo: La creación de nuevos modelos de mediciones asociados a cambios en sus procesos, nuevos esquemas de trabajo, planes de reducción de costos, proyectos de blindaje como implementación de políticas, acciones disciplinarias, solidarismo, entre otros.

De tal forma, invito a que reflexionemos cómo podemos seguir gestionando el talento sobre la marcha. Cómo podemos darles seguimiento a nuestros equipos de trabajo y apoyarlos para que sus objetivos estratégicos se cumplan.

Human Resources How to become the main ally of the organization?

We know that the human being is in constant evolution and those who manage to identify the opportunities that generate change and use their lateral thinking as the main technique to solve problems, are those who are offering disruptive proposals to society and those who have excelled from the rest of the world with unique creations of products or services for a market that is thirsty for options.

Putting this analogy into practice in our daily work, whether as a specialist, leader or senior manager in the area of Talent Management, we should start thinking about new ways of doing things. To know more about our target market, our internal client, the organization itself who anxiously awaits those proposals for the value of products or services that we can offer them as a Human Talent area. Be more involved in the projects that, in one way or another, will impact on the most important pillar of the organization: Your people. It is at that time that we should be their right arm for making fundamental decisions, contributing with ideas that impact, such as: The creation of new measurement models associated with changes in their processes, new work schemes, cost reduction plans, armoring projects such as policy implementation, disciplinary actions, solidarism, among others.

In this way, I invite you to reflect on how we can continue to manage talent on everyday. How can we follow up on our work teams and support them so that their strategic objectives are met.

WHAT OUR MEMBERS SAY ABOUT US...



Amcham es oportunidad, posicionamiento y crecimiento tanto para las empresas como para las personas que buscan desarrollo y la mejor opción laboral. Además, son un socio y aliado de relaciones públicas que facilita el alcance de nuestras metas como empresa.

Amcham is opportunity, positioning and growth both for companies and for people seeking development and the best work option. In addition, they are a partner and public relations partner that facilitates the achievement of our goals as a company.

Santiago Duches
Gerente General, Guatemala



Ser socio de AmCham ha sido una excelente oportunidad para Conectate Today, por la capacidad de hacer networking, acelerar los procesos comerciales y dar a conocer nuestro software de gestión y reclutamiento de RRHH. Creemos firmemente que podemos trabajar en conjunto para aportar al crecimiento económico y social del país. Exhortamos a cada emprendedor a ser socio activo de AmCham, porque sabemos que todo inicio es un camino difícil por recorrer.

Being an AmCham partner has been an excellent opportunity for Conectate Today, for the ability to do networking, accelerate business processes and publicize our HR management and recruitment software. We firmly believe that we can work together to contribute to the economic and social growth of the country. We encourage every entrepreneur to be an active member of AmCham, because we know that every startup is a difficult road to travel.

Ing. Stuardo López Méndez
Cofounder Conectate Today



TRADE &
INVESTMENT

Conoce acerca del Código de Conducta de **3M**

María Stella R. de Aragón | Corporate Marketing-Sales / Government Development

Drives

**Ethics &
Integrity**

Efficient Growth

En esta oportunidad quisiera compartir un poco sobre los Principios fundamentales de conducta empresarial, lo que conocemos como hacer negocios de la manera correcta, valores principales de 3M y que comparto personalmente también. 3M ha sido reconocido por el Instituto Ethisphere® nuevamente en el 2018, 5° año consecutivo que se ha nombrado a 3M™ como una de las empresas más éticas del mundo. Es un reconocimiento a las buenas prácticas en ética y cumplimiento. Este es un esfuerzo colectivo de todos los que conformamos la fuerza laboral de 3M en todo el mundo, donde se fomenta honestidad e integridad.

En las empresas es muy importante contar con un programa de cumplimiento, en 3M además del programa se cuenta con el **Código de conducta, una guía que resume principios clave, destaca pautas para actuar de la forma correcta ante adversidades en el mercado, requiere el apego a políticas, estándares y procedimientos para tomar buenas decisiones a diario** y que se sigan honrando los valores de conducta empresarial. Aplica para todos los empleados de 3M, así como sus socios comerciales, clientes, proveedores y cualquier persona individual que sea parte de la interacción o cadena comercial, y eso es lo que lo hace exitoso y que permanece en el tiempo, se aplica continuamente y se refuerza continuamente.

Hemos ganado nuestra reputación por muchas décadas (+115 años a nivel mundial y 47 años en Guatemala), actuando de la manera correcta ante todas las circunstancias y manteniendo un ritmo de seguimiento de programas de cumplimiento a todo nivel.

En 3M valoramos la relación con nuestros socios comerciales, y consideramos que es una ventaja competitiva el hecho de que puedan confiar en que 3M actúa con integridad y en cumplimiento de todas las leyes locales e internacionales. 3M es parte del Pacto Mundial de las Naciones Unidas, donde 3M apoya la lucha contra toda clase de corrupción y soborno en todas sus formas.

Creemos en el desarrollo fuerte y sostenible de relaciones, proveemos herramientas a empleados, proveedores y socios comerciales sobre expectativas, entrenamientos de cumplimiento en temas de anticorrupción, soborno, tráfico de influencias y más. Por ello existen y se definen procesos para elegir cuidadosamente a socios comerciales. Cuando se elimina el soborno y la corrupción del proceso empresarial, toda compañía compite en función de su tecnología, productos y servicio al cliente. **¡En igualdad de condiciones, todos tienen la misma posibilidad de ganar oportunidades comerciales con honestidad! En 3M solo hay una forma de hacer las cosas, de la manera correcta y es lo que nos guía hacia un crecimiento eficiente!**

Si desea conocer más de nuestro Código puede consultar:

https://www.3m.com/3M/en_US/company-us/about-3m/compliance-business-conduct/

La lista completa de empresas Ethisphere® 2018 aquí:

<http://worldsmoethicalcompanies.ethisphere.com/honorees>.

Today I would like to share a bit about the Fundamental Principles of Business Conduct, which involve proper behavior in doing business, a top value at 3M and which I share personally. 3M was recognized again by the Ethisphere® Institute in 2018. This is the fifth consecutive year that 3M™ has been named one of the most ethical companies of the world; it recognizes our good ethics and compliance practices. This is a collective effort by all of those who make up the labor force of 3M in the world, where honesty and integrity are promoted at all levels.

Companies do well to have a compliance program. At 3M, in addition to such a program, we have a Code of Conduct, a guide that summarizes key principles, underscores tips to act properly in the face of market adversity, requires abidance with policies, standards and procedures to make good decisions every day, and honors business conduct values. It is applicable to all 3M employees, its business partners, customers, suppliers and any person who interacts or participates in our trade value chain. This is why it is a successful and continuous program, plus it is constantly enforced and reinforced.

We have earned our reputation over many decades (+115 years globally, and 47 years in Guatemala), by behaving properly in every circumstance and keeping our monitoring and compliance programs current on an ongoing basis.

At 3M we value our relationship with our business partners. We believe that the fact that our business partners can trust that 3M acts with integrity and in compliance with all local and international laws gives us a competitive advantage. 3M is part of the United Nations Global Compact, where 3M supports the fight against all kinds of corruption and bribery in every form.

We believe in the strong and sustainable development of relationships, we provide tools to employees, suppliers and business partners to address our expectations, and we provide training on how to counter corruption, bribery, influence peddling, and more. We have processes in place which are designed to carefully choose our business partners. When bribery and corruption are taken out of the business process equation, every company is set free to compete with its technology, products and customer service. Under equal conditions, everyone has the same possibility to gain trade opportunities honestly! At 3M there is only one way to do things, and that is the proper way, and that is what guides us towards efficient growth!

If you wish to learn more about our Code, you may find it in:

https://www.3m.com/3M/en_US/company-us/about-3m/compliance-business-conduct/

The full list of Ethisphere® 2018 companies can be found here:

<http://worldsmoethicalcompanies.ethisphere.com/honorees>.

NEW MEMBERS

Welcome to AmCham Guatemala

Ser miembro de AmCham le proporciona una serie de beneficios para hacer crecer sus negocios a nivel nacional e internacional.

- AJEMAYA, S.A.
- PLUS TECHNOLOGIES, S.A.
- AMY GABRIELA ZEPEDA RAMÍREZ

Beneficios de ser asociado:

Benefits of being a member:

Being a member of AmCham can provide a lot of benefits that will help your company grow locally and regionally.



TRADE CENTER

- Oportunidad de acercamiento a delegaciones comerciales de EE. UU.
- Tres contactos comerciales
- Asesoría de exportación e importación general de Estados Unidos



MEMBRESIAS

- Acceso a doble membresía con US Chamber of Commerce
- **Business Toolkits:** Información general actualizada y relevante sobre el sector de su negocio a través del Small Business Nation.
- **Membresía de Rocket Lawyer:** acceso a más de 500 plantillas de documentos legales.
- **US Chamber Web Sticker:** añade a su sitio la sticker de asociados del U.S Chamber



VISAS

- Orientación y asistencia en visas para EE.UU.



COMITÉS

- Participación en Comités. (*análisis de leyes, discusión de temas de coyuntura y capacitaciones gratuitas*)
- Participación en Premio de Contribución a la Comunidad



JOB SEARCH

- Acceso a Base de Datos de Talento Humano
- Espacio en área de Job Search para publicación de plazas.



EVENTOS

- Talleres gratuitos
- Networking Cocktails



PUBLICACIONES

- **Socios in Action:** Promoción de contenido de su empresa a través de nuestros perfiles en Facebook y Linked-In
- Entrega anual de **Directorio Empresarial** y revista **Doing Business**

¿Desea anunciarse con nosotros?

Comuníquese a los Departamentos de Comunicación y Publicaciones al teléfono 2417-0800 o al correo: mgalvez@amchamguatemala.com

Agenda

Septiembre/September

EVENTS

SEPT/SEPT
03/05

Feria Alimentaria
Food Fair
Hotel Grand Tikal Futura Hotel

MAR/TUES
04

Charla gratuita: Requisitos ante FDA para Exportar Alimentos y Bebidas a Estados Unidos
Free conference: FDA requirements to export food and beverage to United States
Salón 2 Victoria, Tikal Futura
Hora / Time: 09:00 a 10:00 horas

JUE/THUR
06

Nuevo Sistema Aduanero de la Base de Datos de Valor
New customs system of the Value Database
Hotel Intercontinental, Salón Roble
Hora / Time: 08:00 a 09:30 horas

MIER/WED
19

Importancia de la Administración de riesgos en la gestión corporativa y financiera
Importance of risk management in corporate and financial management
Hotel Adriatika, Salón Karmen
Hora / Time: 18:00 a 21:00 horas

MAR/TUES
25

¿Cómo será la gerencia de RRHH en el futuro?
How will be the future of Human Resources Management?
Hotel Camino Real, Salón Atitlán-Petén
Hora / Time: 08:00 a 09:30 horas

JUE/THUR
27

¿Cómo hablar en público e influenciar a las personas?
How to speak in public and influence people?
Oficinas AmCham
Hora / Time: 08:00 a 12:00 horas

JUE/THUR
27

2da. Feria de Reclutamiento de Personal-Quetzaltenango
2nd. Personnel Recruitment Fair-Quetzaltenango
Oficinas AmCham
Hora / Time: 08:00 a 12:00 horas

Octubre/October

MAR/TUES
09

Chef Vs Chefs by Sabores Unidos
Chef Vs Chefs by Sabores Unidos
Hotel Intercontinental
Hora / Time: 18:00 horas

15/18

Misión Comercial de Internacionalización
Internationalization Trade Mission
Miami, Florida

JUE/THUR
18

La Propiedad Intelectual en el Nuevo Modelo de Negocios
Intellectual Property in the New Business Model
Hotel Camino Real, Salón Jade
Hora / Time: 09:00 a 12:45 horas

MAR/TUES
23

El nuevo rol del CFO – Planeación estratégica financiera 2019
The new role of the CFO – Financial Strategic Planning 2019
Hotel Camino Real, Salón Oro
Hora / Time: 08:00 a 12:00 horas

Para confirmar su asistencia
o mayor información comuníquese con:
To confirm your attendance or for more
information, please contact:

Elizabeth Yancor
Tel: 2417-0800 Ext.815
email:
eyancor@amchamguatemala.com

Inscríbase también a través de
nuestro sitio web.
You can also register for the event
on our website:

<https://amchamguate.com/events/>



Let's write the future. Together.

Contact Center Central America & Caribbean:

E-mail: contact.center@pa.abb.com

Toll free line (Panama): 800 2223

International line: +507 3958698